

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 70 (1952)
Heft: 237

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, per en — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— per en — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 10 fr. 50 y compris le texte postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 143709—143756.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Union des Usines et des Exploitations forestières de Nasic, Société anonyme, à Genève.
Requête concernant le contrat collectif de travail de la plâtrerie et de la peinture du canton du Valais. — Gesuch betreffend den Kollektivarbeitsvertrag für das Maler- und Gipsergewerbe des Kantons Valais.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-finnische Wirtschaftsverhandlungen. — Pourparlers économiques avec la Finlande. — Negoziations economiche svizzero-finlandesi.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Handelsabkommen mit Indonesien. — Accord commercial avec la République d'Indonésie. — Accordo commerciale con l'Indonesia.
France: Réglementation de l'importation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief vom 6. Mai 1929 von Fr. 2850, Biel-Grundbuchbelege Serie I, Nr. 6685, haftend im II. Rang auf der Liegenschaft des Herrn Samuel Fawer, Informator, Alpenstrasse 53, Biel (Biel-Grundbuch Nr. 5735).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation des Aufrufes, dem Richteramt I Biel vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (W 550³)

Biel, den 4. Oktober 1952.

Der Gerichtspräsident I: Matter.

Es werden vermisst: 2 Eigentümerschuldbriefe vom 14. Oktober 1943, von Fr. 5000 und Fr. 3000, lastend auf GB Brugg, Nr. 1033, Kat. Plan 86, Parzelle 804 der Geschwisterin Frau Lydia Dolder-Arnold, von Meilen, in Brugg, im 5. und 6. Rang.

Die Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, sie innert Jahresfrist, von der erstmaligen Publikation an, d. h. bis 11. Oktober 1953, dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst sie als nichtig und kraftlos erklärt würden. (W 555³)

Brugg, den 8. Oktober 1952.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Fr. 1000 2½%-Obligation der Graubündner Kantonalbank, Serie 20, Nr. 26700, lfd. a. Erben Marie Brunner-Stecher, Chur, mit Coupons per 30. April 1942 u. ff.

Die unbekannten Inhaber des vorstehend aufgeführten Titels werden hiermit aufgefordert, denselben innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Bezirksamt Plessur vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (W 556³)

Chur, 7. Oktober 1952.

Das Bezirksgerichtspräsidium Plessur:
Dr. Friedrich Brügger.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 27. Mai 1952 wird hiermit der Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 1500, datiert den 14. Oktober 1910, lastend auf der Liegenschaft «auf der Platte» im Gemeindebann Thalwil, Grundprotokoll Thalwil Bd. 25, pg. 433, Schuldner und Pfand Eigentümer Heinrich Gottfried Frick, geb. 1868, Zimmermann, von Knonau, in Thalwil, zugunsten von Emil Frick, Kaufmann, früher Thalwil, heute in Leimbach, aufgefordert, den Titel innert einem Jahr von heute an auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würde. (W 573³)

Horgen, den 9. Juni 1952.

Namens des Bezirksgerichtes Horgen, 2. Abteilung,
der Substitut: Dr. Urech.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 5000, vom 29. Dezember 1924, haftend auf GB Bünzen Nr. 742 im ersten Rang, GB Besenbüren Nr. 49, 50, 51, 52 im zweiten Rang, GB Besenbüren Nr. 47 im dritten Rang, GB Besenbüren Nr. 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60 im vierten Rang, GB Besenbüren Nr. 48 im fünften Rang und auf Johann Huber-Stierli, 1884, Metzger und Landwirt, von und in Besenbüren, als Schuldner lautend.

Der allfällige Besitzer dieses Inhaberschuldbriefes wird hiermit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, d. h. bis 11. Oktober 1953, dem Bezirksgericht Muri (Aargau) vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 551³)

Muri, den 15. September 1952.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Schuldbrief, Fr. 3000, angegangen 17. Dezember 1931, haftend auf Parzelle Nr. 525, Oberkirchervorstadt, im Grundbuch Sursee, Plan 11, mit Wohnhaus Nr. 284, des Balthasar Grossert, Lehrer, Sursee.

Der Inhaber wird aufgefordert, den vermissten Titel binnen Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung nach Art. 870 ZGB ausgesprochen wird. (W 554³)

Sursee, den 7. Oktober 1952.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: A. Wigger.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten, angeblich abbezahlten Schuldbriefes von Fr. 4500, datiert 28. Juli 1927, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Wolfensbergstrasse 17 (früher obere Loorgasse), Winterthur (Grundprotokoll Veltheim Bd. 18, Seite 152, Kat. Nr. 3589 (früher Nr. 1756), früherer Eigentümer und Schuldner: Josef Fässler, geb. 1888, von Appenzell; heutiger Eigentümer: Alfred Mäder, geb. 1867, Wolfensbergstrasse 17, Winterthur), zugunsten von Reinhard Thalmann, in Schurten bei Dussnang, oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde.

Winterthur, den 7. Juni 1952.

(W 6³/53)Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Substitut: Dr. Brunner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufpruch der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

1. Schuldbrief von ursprünglich Fr. 6000, jetzt Fr. 3500, ausgestellt am 16. Januar 1909, lautend auf Kaspar Hebling-Müller, Lehrer, von Jona (St. Gallen), Eidmattstrasse 59, Zürich 5, zugunsten von Johannes Ernst-Gross, alt Zimmermeister, Kernstrasse 38, Zürich 3, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 5839 an der Bäckerstrasse in Zürich 3 (Zürich 4), ursprünglich im 3., jetzt im 2. Rang (Grundprotokoll Aussersihl D 32, pg. 408);

2. Inhaberschuldbrief von Fr. 7500, ausgestellt am 29. Juni 1915, lautend auf Alois Winter, Sattlermeister, von Gams, Steiermark, Militärstrasse Nr. 92, Zürich 4, lastend ursprünglich im 4., jetzt im 3. Rang, auf der Liegenschaft Kat. Nr. 5839 an der Bäckerstrasse in Zürich 4 (Grundprotokoll Aussersihl D 35, pg. 339);

3. Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000, ausgestellt am 15. Juli 1938, lautend auf Alois Winter, geb. 1870, von Zürich, Sattlermeister, Nelkenstrasse Nr. 15, Zürich 6, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1113 an der Militärstrasse 94, Zürich 4 (Grundprotokoll Aussersihl B 41, pg. 437).

letzgenannter Inhaber aller drei Schuldbriefe: Alois Winter-Deixler, in Zürich 6.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 4³/53)

Zürich, den 3. Juni 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Der gegenwärtige Inhaber des Gültbriefes von fl. 80 = Fr. 186.67, ausgestellt am Donnerstag nach Pfingsten (23. Mai) 1532, erster Schuldner Heinrich Lochmann, erste Gläubigerin der Stadt Zürich, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 168, Wohnhaus «Zum Schwarzen Kreuz» am Predigerplatz 30 und 32 in Zürich 1 (ehemals Bruderhaus zum Nesselthal an der Brunnengasse) ist unbekannt.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert eines Jahres bei der unterzeichneten Stelle zu melden. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist würde der Gültbrief als kraftlos erklärt. (W 5³/53)

Zürich, den 3. Juni 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Il pretore di Lugano-Città avv. S. Guglielmoni, sull'istanza 6 ottobre 1952 del sig. avv. Marco Antonini, in Lugano, ed in relazione agli art. 981 e segg. C.O.; diffida lo sconosciuto detentore dei seguenti certificati azionari emessi dalla Giannada S. A., in Lugano: a) certificato azionario N° 1 per 24 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, dai N° 1 a 24; b) certificato azionario N° 2 per 24 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, dai N° 25 al N° 48; c) certificato azionario N° 3 per una azione al portatore da 1000 fr., N° 49, andata smarrita, a volerle produrre a questa pretura entro il 15 aprile 1953, sotto comminatoria di ammortamento. (W 558³)

Il pretore: avv. S. Guglielmoni.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Urteil vom 7. Oktober 1952 ist vom Bezirksrichter Oberklettgau als kraftlos erklärt worden: Namensschuldbrief vom 27. Juli 1914 von Franken 450, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Guntnadigen Nr. 119 im ersten Rang und lautend auf Simon Schwaninger, geb. 1877, als Schuldner und Grundeigentümer und auf die Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen, als Gläubigerin. (W 557)

Schaffhausen, den 7. Oktober 1952.

Gerichtskanzlei I. Instanz:

Dr. H. P. Fischer, Gerichtsschreiber.

Widerrufe — Révocations

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel fait savoir que les titres ci-après: 2 obligations de 1000 fr., 3½%, Cie des Tramways de Neuchâtel, N° 930 et 1492, mentionnés dans la sommation du 8 avril 1952 (Feuille officielle suisse du commerce des 10 avril 1952, 9 mai 1952, 9 juin 1952) ont été retrouvés. La demande d'annulation concernant ces titres a été retirée. L'interdiction d'en acquitter le montant est rapportée. (W 553)

Neuchâtel, le 6 octobre 1952.

Le président du Tribunal civil I: Jeanprêtre.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Metallogen A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1952, Seite 2457). Richtiger Wortlaut der Firma.

6. Oktober 1952.

Sofinacor Finanz- und Handelsaktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1951, Seite 190), Import- und Exportfinanzierung usw. Die Generalversammlung vom 25. April 1952 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital ist durch Rückzahlung und Vernichtung von 50 Aktien zu Fr. 1000 von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt worden. Es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Herabsetzung des Grundkapitals ist durch öffentliche Urkunde vom 22. September 1952 festgestellt worden. Félix Martorell-Folch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Martial Frêne, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben.

6. Oktober 1952.

Genossenschaftliche Zentralbank (Banque Centrale Coopérative) (Banca Centrale Cooperativa), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1949, Seite 3013), Genossenschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Max Weber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Otto Zellweger, von Basel, in Muttens.

6. Oktober 1952. Fahrradbestandteile.

A. Leuthold, bisher in Meilen (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1949, Seite 1901), Vertrieb von Fahrradbestandteilen en gros. Der Geschäftssitz ist nach Zürich verlegt worden. Der Inhaber Alfred Leuthold-Ferrari, von Wädenswil und Schönenberg (Zürich), wohnt nun in Zürich 1. Geschäftsdomizil: Albisriederstrasse 54.

6. Oktober 1952.

APA Prospekt A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1951, Seite 922). André Wagnière ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Henri Weber ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, sondern Beisitzer des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Walter Furrer, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: St.-Moritzstrasse 21, in Zürich 6.

6. Oktober 1952. Textilwaren.

Frau H. Gloor, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1948, Seite 3521), Textilwaren aller Art. Die Firma hat den Sitz nach Winterthur verlegt. Die Firmalinhaberin wohnt in Winterthur 1. Geschäftsdomizil: Trollstrasse 12.

6. Oktober 1952. Stofftaschen, Sportartikel.

W. Wohlmann-Hack, in Zürich (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1948, Seite 2774), Stofftaschen und Sportartikel. Neues Geschäftsdomizil: Bremgartenstrasse 18.

6. Oktober 1952. Waren aller Art.

Mibo, Import-Export, Hedwig Bosshard, in Zürich (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1947, Seite 1692). Die Firmalinhaberin wohnt in Oetwil am See. Neues Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 25.

6. Oktober 1952. Kosmetische Produkte usw.

Hanny Ehrler, in Zürich (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1947, Seite 3322), kosmetische Produkte usw. Die Firmalinhaberin wohnt in Zürich 10. Neues Geschäftsdomizil: Scheffelstrasse 18.

6. Oktober 1952.

Kohlen A.-G., Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1952, Seite 1917). Die Prokura von Johann-Ulrich Held ist erloschen.

6. Oktober 1952. Waren aller Art.

DESCO von Schulthess & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1952, Seite 2297), Waren aller Art. Die Prokura von Werner Rickenbach ist erloschen.

6. Oktober 1952.

Rohr, Seidenbänder und Vereinsartikel, in Zürich (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1948, Seite 622). Neues Geschäftsdomizil: Spitalgasse 5.

6. Oktober 1952. Waren aller Art.

SAGROFA A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1950, Seite 341), Waren verschiedener Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 37, in Zürich 1.

6. Oktober 1952. Webstoffe usw.

Treuhandkommissionen A.-G. in Liq., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1949, Seite 320), Webstoffe usw. Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 8, in Zürich 8 (bei Dr. Ernst Pedotti).

6. Oktober 1952.

Genossenschaft Ostschweizerischer Ziegeleibesitzer, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1947, Seite 1253). Neues Geschäftsdomizil: Obstgartenstrasse 28, in Zürich 6.

6. Oktober 1952.

Jules Karrer, Velos en gros, in Zürich (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1951, Seite 331), Fahrräder und Bestandteile. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Stellenvermittlung für die Auto- und Fahrzeugbranche und ähnliche Branchen.

6. Oktober 1952. Technische Produkte usw.

Paul Kappeler, in Winterthur (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1928, Seite 132), Bäckerei und Konditorei. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Handel mit technischen Produkten und Apparaten. Geschäftsdomizil: Irchelstrasse 67.

6. Oktober 1952. Freileitungen usw.

J. Feusi-Keller, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1952, Seite 414), Bau von Freileitungen usw. Die Firma hat den Sitz nach Opfikon verlegt. Geschäftsdomizil: Fliederstrasse 2, in Glattbrugg.

6. Oktober 1952. Pinsel usw.

Alex. Declmo, in Zürich (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1946, Seite 1750), Pinsel usw. Neues Geschäftsdomizil: Gertrudstrasse 68.

6. Oktober 1952. Motorkettensägen usw.

Hugo Griot, in Zürich (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1949, Seite 863), Motorkettensägen usw. Neues Geschäftsdomizil: Regensbergstrasse 301.

6. Oktober 1952. Landesprodukte usw.

Müller & Gross, in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Robert Müller, von Seuzach, und Ulrich Gross, von Zurzach (Aargau), beide in Zürich 9, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1952 ihren Anfang nahm. Handel mit Landesprodukten und Südrüchten en gros. Geschäftsdomizil: Quellenstrasse 31 (ab 15. Oktober 1952: Bertastrasse 18 a, in Zürich 3).

6. Oktober 1952. Industrieabfälle.

A. Gasche, in Zürich (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1951, Seite 1951), Handel mit Industrieabfällen. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. August 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 28. August 1952 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

6. Oktober 1952.

Baugenossenschaft Bauma, in Bauma (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1946, Seite 3598), Mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. August 1952 ist die Genossenschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. Oktober 1952. Juwelen usw.

Studer-Paulin A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1952, Seite 1605), Handel mit Juwelen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Gesellschaft wird daher gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Berichtigung.

Braunviehgenossenschaft Aarberg, in B a r g e n (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1952, Seite 2415). Richtiger Wortlaut der Firma.

6. Oktober 1952. Confiserie, Bäckerei.

E. Reichen, in Lyss, Confiserie und Bäckerei (SHAB. Nr. 228 vom 28. September 1944, Seite 2154). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

6. Oktober 1952.

Werner Reichen, Biscuits Lysserli, in Lyss, Biskuitsfabrikation (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1948, Seite 3027). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Betrieb einer Bäckerei-Konditorei und Tea-room. Neues Domizil: Bielstrasse 16.

7. Oktober 1952. Velos, Motorräder.

Jakob Kilian, in A a r b e r g, Reparaturwerkstätte, Handel mit Velos und Motorrädern (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1947, Seite 3575). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Aarwangen

6. Oktober 1952.

Holzschuhfabriken AG Lotzwil (Fabriques de socques SA à Lotzwil), in Lotzwil (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1950, Seite 614). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes ausgeschieden das Mitglied Fritz Schär; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Hanni Schär, von Wyssachen, in Gutenberg, und Hermann Schär, von Wyssachen, in Lotzwil; sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

6. Oktober 1952.

Käserigenossenschaft Ganzenberg, in Rohrbachgraben (SHAB. Nr. 128 vom 30. Mai 1947, Seite 1450). Der bisherige Präsident Rudolf Spichiger und der bisherige Sekretär Fritz Rentsch sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt Fritz Mumenthaler, von Trachselwald, in Walterswil (Bern), als Präsident, und Andreas Flückiger, von und in Rohrbachgraben, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

7. Oktober 1952. Krankenbettstangen.

Küper Emil, in B i e l e n b a c h, Fabrikation und Vertrieb von Krankenbettstangen (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1934, Seite 447). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Courtelary

6 octobre 1952. Fer, métaux, etc.

Gérard Flury, à S t - I m p i e r, achat de fer et métaux et de tous déchets entreprises de démolition d'usines (FOSC. du 10 décembre 1951, N° 298, page 3062). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

Bureau de Delémont

6 octobre 1952. Ustensiles de cuisine, etc.

Alexandre Frauchiger, à V i c q u e s, représentation et vente d'outils agricoles et de cuisine (FOSC. du 5 avril 1951, N° 78, page 823). Le genre de commerce est modifié en: représentation et vente d'ustensiles de cuisine, d'articles de nettoyage et de fourrages complémentaires.

6 octobre 1952.

Caisse d'Epargne de Bassecourt, à B a s s e c o u r t, société anonyme (FOSC. du 8 juin 1950, N° 131, page 1495). Les administrateurs Otto Burger, Constant Chételat, Joseph Mahon, Léon Rebetez et Simon Brahier sont décédés; les administrateurs Jules Humair et Charles Lachat ont démissionné; leur signature est radiée, de même que celle du fondé de pouvoirs Rémy Aubry. Georges Boinay, jusqu'à présent vice-président, a été nommé président du conseil d'administration, et Alphonse Cerf, jusqu'à présent membre, a été nommé vice-président du conseil d'administration. Maurice Brahier, de Lajoux, à Moutier, a été nommé membre du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs, d'un administrateur et du gérant ou d'un des prénommés avec un fondé de pouvoirs.

Bureau Interlaken

6. Oktober 1952. Bäckerei, Spezereien usw.

Max Wüthrich A.G., in G r i n d e l w a l d, Bäckerei, Konditorei und Spezerhandlung (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1948, Seite 931). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. August 1952 hat die Gesell-

schaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der Einzelfirma «Max Wüthrich», in Grindelwald, übernommen worden.

7. Oktober 1952.

Mühlen Aktiengesellschaft, vormals Naef, Schneider & Cie. A.G. und Adolf Lanzrein, Zweigniederlassung in Unterseen (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1948, Seite 3540), mit Hauptsitz in Thun. Die Kollektivprokura von Adolf Wüthrich ist erloschen. Die Gesellschaft hat durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 8. August 1952 Kollektivprokura erteilt an Adolf Marantelli, von und in Interlaken.

7. Oktober 1952. Garage usw.

Basilio Jametti-Bütikofer, in Grindelwald, Handel mit Gemüse und Früchten (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1943, Seite 231). Neue Geschäftsnatur: Betrieb der Autogarage Eiger mit Reparaturwerkstätte.

Bureau de Moutier

6 octobre 1952. Produits techniques.

Hermine Kurth-Zürcher, à Choindex, commune de Courrendlin, fabrication et vente de produits techniques (résine pour courroies) (FOSC. du 29 janvier 1949, N° 23, page 283). Le siège de la maison de même que le domicile particulier de la titulaire sont actuellement à Courrendlin.

6 octobre 1952.

Service du Gaz Moutier S. A., à Moutier (FOSC. du 17 juin 1944, N° 140, page 1363). La société confère la signature collective à deux à Fritz Steiner, de Trub, à Moutier, chef d'exploitation. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou d'un administrateur avec le directeur ou le chef d'exploitation.

6 octobre 1952. Epicerie.

Louis Hirschi, au Fuet, commune de Saicourt, épicerie (FOSC. du 26 janvier 1926, N° 20, page 144). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Joël Hirschi», au Fuet, commune de Saicourt, ci-après inscrit.

6 octobre 1952. Epicerie, mercerie, horlogerie.

Joël Hirschi, au Fuet, commune de Saicourt. Le chef est Joël Hirschi, de Trub, au Fuet, commune de Saicourt. Epicerie, mercerie et atelier de terminage de mouvements d'horlogerie.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

6. Oktober 1952. Tuch- und Spezereiwaren.

Wiedmer-Lanz, in Biglen, Tuch- und Spezereiwarenhandlung (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1924, Seite 266). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

6. Oktober 1952. Tuch, Konfektion, Textilien.

M. Schneider-Wiedmer, in Biglen. Inhaber der Firma ist Max Schneider-Wiedmer, von Basel, in Biglen. Tuchhandlung, Konfektion, Handel mit Textilien. Bahnhofstrasse.

Bureau Thun

20. September 1952. Turmuhrren.

Adolf Bär, in Gwatt, Gemeinde Thun, Werkstätte für Turmuhrren (SHAB. Nr. 42 vom 21. Februar 1931, Seite 369). Diese Firma wird infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über per 1. Juli 1952 an die Kommanditgesellschaft «Turmuhrrenfabrik Thun-Gwatt, A. Bär & Co.», in Thun-Gwatt.

20. September 1952.

Turmuhrrenfabrik Thun-Gwatt, A. Bär & Co., in Thun-Gwatt, Gemeinde Thun. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Juli 1952 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Adolf Bär», in Gwatt-Thun, Werkstätte für Turmuhrren, übernommen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Adolf Bär, von Kleinandelfingen (Zürich), in Gwatt-Thun, und Hans Wittwer, von Trub, in Thun. Kommanditäre sind: Pauline Bär-Koch, Ehefrau des Adolf, von Kleinandelfingen, in Gwatt-Thun, und Margrith Wittwer-Bär, Ehefrau des Hans, von Trub, in Thun, mit Kommanditen in bar von je Fr. 10 000, mit Zustimmung der Vormundschaftskommission Thun. Gwattstrasse 97.

7. Oktober 1952. Tea-room, Bar usw.

Dora & Susanna Mürger, in Thun. Dora und Susanna Mürger, beide von Kirchindach, in Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem Eintrag ins Handelsregister beginnt. Betrieb eines Tea-room; Café, Bar. Hauptgasse 24.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1. Oktober 1952. Uhren.

Ehrler & Co. A.-G., in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Oktober 1952 wurde unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gegründet. Sie bezweckt den Export von Uhren aller Art. Laut Uebnahmevertrag vom 1. Oktober 1952 und Inventar per 31. August 1952 übernimmt die Aktiengesellschaft von der Kommanditgesellschaft «Ehrler & Co.», in Zürich (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1949, Seite 2310), die Aktiven im Betrag von Fr. 1000, bestehend in Uhren, zum Preise von Fr. 1000, der durch Ueberlassung einer voll liberierten Aktie zu Fr. 1000 bezahlt wird. Passiven bestehen keine. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. 49 Aktien sind in bar und 1 Aktie wie erwähnt durch Sacheinlage liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3, gegenwärtig aus einem Mitglied, nämlich: Emil Ehrler, von Küssnacht (Schwyz), in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Adresse der Gesellschaft: Murbacherstrasse 29.

3. Oktober 1952. Spezereien.

Jost Heim, in Rothenburg. Inhaber dieser Firma ist Jost Heim, von Eschenbach (Luzern), in Rothenburg. Spezereihandlung.

3. Oktober 1952. Buch- und Kunsthandlung.

Dr. Guido Ebner, in Luzern. Buch- und Kunsthandlung, Antiquariat (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1952, Seite 2342). An Adolf Japsen, von Stallikon (Zürich), in Luzern, ist Einzelprokura erteilt.

4. Oktober 1952. Kühlschränke usw.

FRIGOMIET A.G., in Luzern, Kühlschränke usw. (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1952, Seite 1078). Diese Gesellschaft verzweigt als neues Geschäftsdomicil: Bürgenstrasse 34.

4. Oktober 1952. Spedition.

Aktiengesellschaft Danzas & Cie., Filiale in Luzern, Speditionsgeschäft usw. (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1952, Seite 484), mit Hauptsitz in Basel. Ernst Bischofberger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

4. Oktober 1952.

Käsergenossenschaft Bühl, von Nottwil (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1948, Seite 611). Robert Stalder ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident-Kassier gewählt Robert Stalder jun., von und in Nottwil. Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

4. Oktober 1952. Metzgerei usw.

Emil Kumschick, in Rothenburg. Inhaber dieser Firma ist Emil Kumschick, von Grosswangen und Richenthal, in Rothenburg. Metzgerei und Viehhandel.

4. Oktober 1952. Drahtkörbe usw.

Friedrich Schüpbach, in Peflikon, Drahtkörbe usw. (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1945, Seite 3267). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Oktober 1952. Elektrische Apparate usw.

Halfa A.G., in Luzern, Fabrikation von elektrischen Apparaten und Kesselbau (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1951, Seite 2746). An Stelle des zurückgetretenen Mitgliedes Eduard Gumpf wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Kuno Fluri, von Balsthal, in Welschenrohr. Die Mitglieder des Verwaltungsrates Hans Müller, Präsident, Edwin Wunderli und Kuno Fluri zeichnen zu zweien unter sich oder mit Eduard Gumpf, von Basel, in Bern, welchem Kollektivprokura erteilt wurde. Die Einzelunterschrift von Hans Müller ist erloschen.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

2. Oktober 1952. Molkerei, Schweine.

A. Gabriel-Huser, in Ennetbürgen. Inhaber der Einzelfirma ist Alois Gabriel-Huser, von und in Ennetbürgen. Molkerei und Schweinehaltung.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

7 octobre 1952. Laines, lingerie, machines à coudre.

Charles Théaulaz, à Fribourg, commerce de laines, bas, lingerie, atelier de remailage de bas à l'enseigne «FOX» (FOSC. du 6 octobre 1949, N° 234, page 2600). La maison a ajouté à son genre de commerce: machines à coudre.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

6. Oktober 1952.

Werner Baetscher, Gartenbau, in Luterbach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Baetscher, von Rüschegg (Bern), in Luterbach. Gartenbau. Friedhofstrasse 494.

6. Oktober 1952.

Gebr. Zaugg, Maurergeschäft, in Derendingen. Gottlieb und Gottfried Zaugg, beide von Wyssachen (Bern), in Derendingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche bereits am 1. Juni 1951 begonnen hat. Einzig der Gesellschafter Gottlieb Zaugg ist unterschreibungsberechtigt. Maurergeschäft. Friedhofstrasse 727.

7. Oktober 1952.

Fritz Grau-Friedli, Bäckerei- und Kolonialwaren, in Obergerlafingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Grau-Friedli, von Ried bei Kerzers (Freiburg), in Obergerlafingen. Bäckerei- und Kolonialwaren. Hauptstrasse Nr. 85.

Bureau Olten-Gösgen

6. Oktober 1952. Wand- und Bodenbeläge.

J. Müller-Meler, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Josef Müller, von Bünzen (Aargau), in Brugg. Einzelprokura wurde erteilt an Werner Müller, von Bünzen (Aargau), in Brugg. Ausführung von keramischen Wand- und Bodenbelägen sowie Handel mit ähnlichen Erzeugnissen. Dornacherstrasse Nr. 10 (in gemieteten Räumen).

6. Oktober 1952.

Amadeo Verlag, A. Eggenberger, in Olten (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1948, Seite 2063). Der Firmainhaber ändert die Firma ab in Amadeo Verlagsbuchhandlung, A. E. Eggenberger. Die Geschäftsnatur wird neu umschrieben: Buch- und Zeitschriftenverlag. Geschäftslokal: Friedensstrasse Nr. 90.

Bureau Stadt Solothurn

7. Oktober 1952. Messer- und Silberwaren.

Georg Meister, in Solothurn, Handel mit Messer- und Silberwaren (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1939, Seite 1518). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

3. Oktober 1952. Verlag usw.

Relss A.G., in Basel, Buch- und Theaterverlag usw. (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1952, Seite 555). Neues Domicil: Steinentorstrasse 13.

3. Oktober 1952.

Compagnie Internationale des Wagons-Lits et des Grands Express Européens, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1948, Seite 543), mit Hauptsitz in Brüssel. In der Generalversammlung vom 6. Mai 1952 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von belg. Fr. 613 333 300 wurde durch Ausgabe von 7500 Vorzugsaktien und 299167 Stammaktien zu je belg. Fr. 100 auf belg. Fr. 644 000 000 erhöht, eingeteilt in 157500 Vorzugsaktien und 6282 500 Stammaktien zu je belg. Fr. 100, nach Wahl des Aktionärs auf den Namen oder den Inhaber lautend. Das Aktienkapital ist nun voll liberiert. Die Einzahlung des Erhöhungskapitals erfolgte durch Höherwertung der Bilanz der Gesellschaft per 31. Dezember 1950. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Baron Robert Snoy, Präsident, André Homberg, Freiherr P. de Romana-Suari, Simon Bozzi, René Mayer, Giulio Blanc, Paul Boujon, Daniel Daniel-Dreyfus, Raoul Dautry, Sir Edward Grigg, Gaston Leverve, Lord John Mottistone, Conte Giuseppe Volpi, Luigi Velani, Oreste Bonomi und Baron Robert Capelle. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Paul Gillet, belgischer Staatsangehöriger, in Uccle-Bruxelles, als Präsident; Lord Altrincham, englischer Staatsangehöriger, in London, Vizepräsident; Henri Deroy, französischer Staatsangehöriger, in Paris, Vizepräsident; Louis Armand, französischer Staatsangehöriger, in Paris; Paul Bargeton, französischer Staatsangehöriger, in Mezy (Seine-et-Oise); Edouard Dorgès, französischer Staatsangehöriger, in Paris; Pierre Getten, französischer Staatsangehöriger, in Paris; Robert Gillon, belgischer Staatsangehöriger, in Courtrai (Belgien); Enrico Marchesano, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand; René Margot-Noblemire, französischer Staatsangehöriger, in Paris; Vicomte Norwich, englischer Staatsangehöriger, in Paris; Giovanni di Raimondo, italienischer Staatsangehöriger, in Rom; Federico de Reparaz, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid; Adolfo Rossi, von Arzo (Tessin), in Mailand; Derk Jan Wansink, holländischer Staatsangehöriger, in Utrecht, und Jean Watteau, französischer Staatsangehöriger, in Paris. Vizepräsident ist ferner das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Alberto d'Agostino. Das Mitglied des Verwaltungsrates, Joseph Gruss, wohnt nun in Cannes, und das Mitglied des Verwaltungsrates, Albert Dervaux, in Montigny-le-Roy (Haute-Marne).

3. Oktober 1952. Manufakturwaren usw.

Nunnenmacher & Co. A.G., in Basel, Manufakturwaren en gros usw. (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1947, Seite 2948). Aus dem Verwaltungsrat ist René Streit-Stierstorfer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Berthold Nunnenmacher-Kranhold ist nicht mehr Präsident.

3. Oktober 1952. Beteiligungen usw.
Gérance Société Anonyme, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1948, Seite 1483). Aus dem Verwaltungsrat ist Adam Freuler infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Jean Scharpf, von La Chaux-de-Fonds, in Neuchâtel, Gemeinde Münchenstein. Er führt Einzelunterschrift.

3. Oktober 1952. Baugeschäft.
Gebr. Pelucchi & C. Balmelli, in Basel, Kollektivgesellschaft, Bauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1950, Seite 2132). Der Gesellschafter Cesare Balmelli-Pedrina heisst nun Cesare Balmelli-Stampanoni und lebt mit seiner Ehefrau Silvia Catterina geb. Stampanoni in Gütertrennung.

3. Oktober 1952. Waren aller Art.
Fadyco Handelsaktiengesellschaft, Filiale in Basel, An- und Verkauf von Waren usw. (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1951, Seite 1840), mit Hauptsitz in Zürich. In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Direktor Georges Motschan. Er führt wie bisher als Direktor Einzelunterschrift. Präsident des Verwaltungsrates ist Adolphe Brack.

3. Oktober 1952. Malergeschäft.
E. Nyffeler, in Basel, Malergeschäft (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1948, Seite 2934). Einzelprokura wurde erteilt an Max Achermann, von und in Basel. Neues Domizil: Klingentalstrasse 55.

3. Oktober 1952. Spenglerei usw.
L. Wagner, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Louis Wagner, von Binningen, in Basel. Der Inhaber hat Aktiven und Passiven des nicht eingetragenen Geschäftes von Louis Wagner & Sohn, in Basel, übernommen. Spenglerei und sanitäre Installationen. Holestrasse 155.

3. Oktober 1952. Kolonialwaren usw.
Schaad & Cie. A.G., in Basel, Import von Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1949, Seite 1307). Die Prokura des Werner Streib ist erloschen.

3. Oktober 1952. Beteiligungen usw.
Soffinol S.A., in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1952, Seite 219). Aus dem Verwaltungsrat ist Adam Freuler infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt der bisherige Prokurist Jean Scharpf. Er führt Einzelunterschrift. Prokura wurde erteilt an Otto Spig, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

3. Oktober 1952. Chemisch-technische Produkte.
E. Aschwanden, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Aschwanden-Schibler, von Flühlen, in Basel. Handel mit chemisch-technischen Produkten und Industriebedarf. Güterstrasse 124.

3. Oktober 1952. Desinfektion.
Desag A.G., in Basel, Desinfektionsgeschäft usw. (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1948, Seite 109). Auf das Grundkapital von Fr. 50 000 sind nun Fr. 30 000 einbezahlt, wovon Fr. 10 000 durch Verrechnung.

3. Oktober 1952.
Rob. Bännlinger, Pneuhaus Neuba, in Basel (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1950, Seite 2472). Neues Domizil: Münchensteinerstrasse 69.

3. Oktober 1952.
Immobilien-Gesellschaft Leonhard A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Oktober 1952 eine Aktiengesellschaft, die den Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften bezweckt und sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen kann. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Dr. Heinrich Küng, von Mühlehorn, in Böttingen, als Präsident; Emil Otto Zellweger, von Basel, in Freidorf, Gemeinde Muttetz, und Dr. Franz Huber, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Aeschenvorstadt 71.

4. Oktober 1952.
Pennsylvania Oel Gesellschaft A.G., in Basel (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1950, Seite 471). Die Prokura des Karl Greiner ist erloschen.

6. Oktober 1952. Wirtschaft.
K. Elsener, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1952, Seite 1327). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

6. Oktober 1952.
Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise Compagnie d'assurances contre les risques de transport), in Basel (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1952, Seite 1299). Prokura wurde erteilt an Rudolf Escher, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien mit einem Mitglied des Ausschusses oder der Direktion.

6. Oktober 1952. Unterwäsche usw.
Ango-Sana, Frau Meister, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Anna Meister-Huber, von und in Basel, mit ihrem Ehemann Hans Wilhelm Meister, der zustimmt, in Gütertrennung lebend. Herstellung und Vertrieb von Unterwäsche mit der Bezeichnung Ango-Sana. Bergalingerstrasse 9.

6. Oktober 1952. Elektro- und Präzisionsmechanik.
Max Hofer, in Basel, Atelier für Elektro- und Präzisionsmechanik (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1938, Seite 1265). Neues Domizil: Altkircherstrasse 26.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

7. Oktober 1952.
Nohl u. Cie., Nähmaschinen, in Schaffhausen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1951, Seite 2495). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Walter Nohl aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hans Morf, von Hüttikon (Zürich), in Schaffhausen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 des Obligationenrechts fortgesetzt. Die Firma lautet **H. Morf, Nähmaschinen**. Geschäftslokal: Neustadt 47.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

6. Oktober 1952. Stoffknöpfe, Damengürtel, Merceriewaren, Abrichtwerkzeuge usw.

H. Weiss-Buob, in Wolfhalden, Fabrikation von Stoffknöpfen, Fabrikation von Handel mit Metallbearbeitungs- und Abrichtwerkzeugen (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1948, Seite 649). Der Firmainhaber Hermann Weiss ist nun Bürger von Andwil (St. Gallen). Als Natur des Geschäftes wird jetzt verzeigt: Fabrikation von Stoffknöpfen, Schnallen und Montage-Gürteln, Fabrikation von und Handel mit modischen Damengürteln und Plastikwaren aller Art, Handel mit Merceriewaren und Schneidereifournituren, Fabrikation von und Handel mit Diamantstaub-Abrichtwerkzeugen «Freecuts».

6. Oktober 1952. Kräuter, Kosmetik.
Frau Käthy Seeholzer, in Helden, bisher Kräuter- und Heilmittelvertrieb (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1952, Seite 1865). Als Geschäftsnatur wird nun verzeigt: Kräuter- und Kosmetik-Vertrieb.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

4. Oktober 1952. Baumaterialien usw.
Ganz & Co. A.-G. St. Gallen, in St. Gallen, Handel mit Baumaterialien und Ausführung von keramischen Plattenarbeiten jeder Art usw. (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1949, Seite 484). Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Ernst Isenrich, von Wuppenau (Thurgau), in St. Gallen.

4. Oktober 1952.
Willi Egell, Treuhand- und Rechtsbureau, pat. Rechtsagent, in St. Gallen (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1951, Seite 3089). Die Kollektivprokura des Hans Bruderer ist erloschen.

4. Oktober 1952. Speditionen usw.
Aktiengesellschaft Danzas & Cie., Zweigniederlassungen in St. Gallen, St. Margrethen und Buchs, Speditionsgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1952, Seite 2088). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Aus dem Verwaltungsrat ist Ernst Bischofberger infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift als Mitglied der Zentralkommission ist erloschen.

4. Oktober 1952. Kräuter usw.
Franz Isenring, in Henau, Kräuterversand, Herstellung und Versand von Kräutereextrakten, -salben usw. (SHAB. Nr. 67 vom 20. März 1952, Seite 760). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Oktober 1952. Textilien.
Aktiengesellschaft Clander, Zweigniederlassung in Flawil, Veredelung von Textilien jeglicher Art (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1948, Seite 1400). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Herisau. Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Präsident Dr. Richard Iklé infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt Victor Mettler-Salzmann, von und in St. Gallen, bisher Vizepräsident. Neuer Vizepräsident ist Dr. Hermann Müller-Walser, von Dübendorf, in Herisau, zugleich Delegierter des Verwaltungsrates. Präsident und Vizepräsident führen wie bisher Einzelunterschrift.

6. Oktober 1952. Gemüse, Obst, Kolonialwaren.
Karl Jung-Zahner, in Gossau, Gemüse, Obst und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1923, Seite 1285). Die Prokura von Lucie Jung-Zahner ist erloschen.

6. Oktober 1952.
Ersparniskassa der politischen Gemeinde Hemberg, in Hemberg, Gemeindegeldinstitut (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1945, Seite 312). Die Unterschrift der bisherigen Kassierin Anna Bräcker ist erloschen. Neu wurde als Kassier gewählt: Willi Wild, von Wattwil, in Hemberg-Dorf; er führt Einzelunterschrift.

6. Oktober 1952. Treuhandbureau usw.
Hans Hafner, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Hans Hafner, von Bronschhofen (St. Gallen), in Rorschach. Treuhand-, Buchhaltungs- und Verwaltungsbureau, Steuerberatungen, Einsiedelweg 4.

Graubünden — Grisons — Grigioni

6. Oktober 1952.
Homogenholz A.-G. Fideris, in Fideris (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1952, Seite 1796). In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Dr. Hans Kaiser, von Leuzungen (Bern), in Bern, und Hermann Toggweiler, von und in Zürich. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsratsausschusses. Dem Verwaltungsratsausschuss gehören an: Werner Willi, Präsident; Dr. Hans Rittmeyer, Vizepräsident; Dr. Peter Müller-Widmer, von Ruswil und Schöpfheim, in Ruswil, und Hermann Toggweiler.

6. Oktober 1952. Segheria, legnami.
Rigassi & Pacciarelli, in Arvigo, segheria e commercio di legnami (FUSC. del 18 ottobre 1945, N° 244, pagina 2535). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è radiata.

6. Oktober 1952. Restaurant, Pension.
Otto Nelger-Biffi, in St. Moritz, Restaurant und Pension «Alpina» (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1932, Seite 1848). Diese Firma ist infolge Aufgabe und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

6 ottobre 1952. Importazioni, esportazioni.
Grety Renzetti-Meyer, in Brusino-Arsizlo, importazione ed esportazione in generi diversi, ecc. (FUSC. del 9 ottobre 1950, N° 236, pagina 2577). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

6 ottobre 1952. Pietre artificiali, cemento armato, ecc.
A. Cantoni, in Lugano, pietre artificiali, cemento armato, ecc. (FUSC. del 28 luglio 1950, N° 174, pagina 1969). Il titolare Antonio Cantoni e la moglie Jeanne nata Renevey hanno stabilito per contratto il regime della separazione dei beni.

6 ottobre 1952. Partecipazioni.
PROTEXT S.A., a Lugano partecipazione ad ogni operazione finanziaria, ecc. (FUSC. del 18 giugno 1952, N° 140, pagina 1557). Piero Rusca di Paolo, da Agno, in Lugano, è stato nominato consigliere d'amministrazione con firma individuale.

6 ottobre 1952. Partecipazioni.
Amca, in Carabbia, partecipazione ad altre imprese di qualsiasi genere, ecc., società anonima (FUSC. del 12 giugno 1952, N° 135, pagina 1505). Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 26 settembre 1952 la società ha deciso di modificare la propria ragione sociale in: **Helka**. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

6 octobre 1952. Génie civil.
Madliger Ing. S.A. succursale de Lausanne, à Lausanne, génie civil (FOSC. du 3 juillet 1952, page 1692). La signature conférée au directeur Daniel Aubert est radiée.

6 octobre 1952. Immeubles.
S. I. Bel-Occident, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 20 décembre 1950, page 3271). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 25 septembre 1952, la société a modifié ses statuts sur un point qui n'est pas soumis à publication.

6 octobre 1952.
Pharmacie St-Laurent, Paul Kramer, à Lausanne (FOSC. du 15 octobre 1940). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

6 octobre 1952.
Société Immobilière Chemin de Montétan N° 7 S. à r. l., à Lausanne (FOSC. du 10 octobre 1951, page 2505). Le bureau est transféré chemin de Montétan 7, chez le gérant.

6 octobre 1952. Tubes.

Tusa S.A., à Lausanne, tubes, etc. (FOSC. du 26 juillet 1947, page 2141). Le bureau est transféré avenue de la Gare 21, chez l'administrateur.

6 octobre 1952. Meubles, trousseaux.

Rolens S.A., à Lausanne, meubles, trousseaux (FOSC. du 14 avril 1950, page 969). Procuration est conférée à Charles Figini, de Vevey, à Lausanne, qui signera collectivement avec l'administrateur-délégué Hugo Wyler ou avec la fondée de pouvoirs inscrite Louise Wyler. Bureau transféré: rue St-Pierre 4 (dans les locaux de la société).

6 octobre 1952. Pipes, etc.

Maurice Herzog, à Lausanne, commerce, représentation, importation et exportation de pipes et de tous articles pour fumeurs (FOSC. du 13 février 1951, page 393). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 octobre 1952. Pipes, etc.

Eugène Lattmann, à Lausanne. Le chef de la maison est Eugène Lattmann, de Pfäffikon (Zürich), à Pully. Commerce, représentation, importation et exportation de pipes et de tous articles pour fumeurs. Rue de Bourg 49.

Bureau du Sentier

4 octobre 1952. Entreprise de bâtiment, bois.

Sapival S.A., au Brassus, commune du Chenit (FOSC. du 29 novembre 1945, N° 280, page 2952), toute activité industrielle du bâtiment et travail du bois dans toutes ses applications. Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 septembre 1952, elle a adopté de nouveaux statuts. Les organes de publication sont la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» et la Feuille officielle suisse du commerce.

6 octobre 1952. Horlogerie, bijouterie.

Armand Berner-Magnenat, à Chez-Grosjean, commune de l'Abbaye, horlogerie, bijouterie (FOSC. du 8 février 1932, N° 31). Par suite du transfert du siège de la maison à Lausanne (FOSC. du 25 août 1934), la raison est radiée d'office du registre du commerce de La Vallée.

6 octobre 1952. Boulangerie, épicerie.

A. Rochat, aux Charbonnières, commune du Lieu. Le chef de cette raison individuelle est Alfred Camille Rochat, allié Bielser, du Lieu, aux Charbonnières, commune du Lieu. Boulangerie, épicerie.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

4. Oktober 1952.

René Planche, Transportunternehmung, in Brig. Inhaber dieser Einzel-firma ist René Planche, von Gressy (Vaud), in Brig. Transportunternehmung.

4. Oktober 1952. Transporte.

René Planche und Gabriel Lauber, in Brig, Transportunternehmung (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1949, Seite 764). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird durch die beiden Gesellschafter mit Einzelunterschrift durchgeführt.

6. Oktober 1952. Autos, Spielautomaten.

Anton Branca, in Stalden, Autohandel und Spielautomaten (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1943, Seite 2367). Die Firma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau de Sion

30 septembre 1952.

Séduvia Société Anonyme Financière, à Sion (FOSC. du 10 janvier 1952, N° 7, page 63). La signature de Jacques Lamunière, membre du conseil d'administration, décédé, est radiée. Le conseil d'administration se compose dorénavant de: Samuel Payot, président, Henri Gonthier, vice-président, Marc Payot, Jean-Pierre Payot et Marc Lamunière, administrateurs. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

3 octobre 1952. Epicerie, mercerie.

Jacot Georges, à St-Léonard. Le titulaire de cette raison est Georges Jacot, du Locle, à St-Léonard. Exploitation d'une épicerie, mercerie, à l'enseigne «La Primevère».

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

3 octobre 1952.

Pharmacie Bourquin, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 11 septembre 1947, N° 212). La titulaire Simone Bourquin est épouse dûment autorisée de Paul-Roger Dufaux, de Genève, à La Chaux-de-Fonds.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

6 octobre 1952. Gypserie, peinture, carrelages.

Piazzale frères, à Fleurier, gypserie et peinture, carrelages, société en nom collectif (FOSC. du 17 mai 1943, N° 113, page 1098). La société est dissoute depuis le 1^{er} janvier 1952. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Piazzale frères en liquidation, par les deux associés signant collectivement.

Genf — Genève — Ginevra

4 octobre 1952. Bonneterie.

Rosselet Hri, à Chêne-Bourg. Le chef de la maison est Eugène-Henri Rosselet, des Bayards (Neuchâtel), à Chêne-Bourg. Manufacture de bonneterie. 3, chemin des Chalets.

4 octobre 1952. Accessoires pour le gaz butane, etc.

Victor Rodieux, à Genève, exploitation d'un garage d'automobiles, etc. (FOSC. du 30 novembre 1948, page 3237). La maison ayant remis l'exploitation de son garage sis rue Adrien-Lachenal 15, le genre d'affaires est modifié comme suit: importation, commerce et représentation de tous accessoires pour le gaz butane et représentation d'articles de diverses natures. 17, rue Adrien-Lachenal.

4 octobre 1952. Entreprise mécanique et électrique, etc.

INTER S.A., à Genève, toutes affaires dans le domaine de l'industrie mécanique et électrique, etc. (FOSC. du 5 juin 1952, page 1431). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 août 1952, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, la radiation ne peut encore être opérée.

4 octobre 1952.

Applications Mécaniques et Electrotechniques Aplec S.A., à Genève (FOSC. du 3 avril 1948, page 933). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 août 1952, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions et de l'administration cantonale des contributions publiques, la radiation ne peut encore être opérée.

Edgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 143709.

Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1952, 14 Uhr.

Keith L. Paden und Clara E. Paden, La Salle Street 221 N., Chicago (USA). Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch verarbeitetes Öl.



Nr. 143710.

Hinterlegungsdatum: 1. August 1952, 18 Uhr.

Gottlieb Duttweiler, Limmatplatz 4, Zürich 5 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 77593. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1952 an.

Bleichsoda.



Nr. 143711.

Hinterlegungsdatum: 15. August 1952, 17 Uhr.

Georg Fey & Co., St. Margrethen (St. Gallen, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Lacke, Lackfarben, Grundierungen.

ALPO-RESAT

Nr. 143712.

Hinterlegungsdatum: 3. September 1952, 9 Uhr.

Werner & Mertz AG., Kleine Ingelheimstrasse 3—5, Mainz (Deutschland). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 78752. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. September 1952 an.

Wichse, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Bohnermasse.

Tana

Nr. 143714.

Hinterlegungsdatum: 3. September 1952, 14 Uhr.

Aktiengesellschaft A. & R. Moos, Weisslingen (Zürich, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien aller Art, am Stück und verarbeitet.

Everfix

Nr. 143713.

Hinterlegungsdatum: 3. September 1952, 14 Uhr.

Aktiengesellschaft A. & R. Moos, Weisslingen (Zürich, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien aller Art, am Stück und verarbeitet.

Permafix

Nr. 143715.

Hinterlegungsdatum: 8. September 1952, 18 Uhr.

Othmar Biedermann, Ebnetstrasse 3, Winterthur (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Biologische Nahrungsmittel und Getränke (ausgenommen Weine).



Nr. 143716.

Hinterlegungsdatum: 9. September 1952, 18 Uhr.

Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20/22, St. Gallen (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien im Stück und verarbeitet.

PLASTOPRINT

Nr. 143717. Hinterlegungsdatum: 9. September 1952, 11 Uhr.
Girol Aktiengesellschaft, Dufourstrasse 167, Zürich 8 (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.



Nr. 143718. Hinterlegungsdatum: 10. September 1952, 10 Uhr.
Panco AG., Thiersteinallee 21, Basel (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Elektro-Schweisspulver.



Nr. 143719. Hinterlegungsdatum: 10. September 1952, 19 Uhr.
Locher & Co., Altstätten (St. Gallen, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Melkfett.



Nr. 143720. Hinterlegungsdatum: 12. September 1952, 17 Uhr.
Schuhmagazine C. Dosenbach & Cie. AG., Rennweg 56, Zürich 1 (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Firma Nr. 78264. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1952 an.

Schuhe aller Art, Schubfurnituren, Strümpfe und Socken.

Novit

Nr. 143721. Hinterlegungsdatum: 16. September 1952, 8 Uhr.
C. Gartenmann & Co. AG., Laubeggstrasse 22, Bern (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Heizbare Schallschluckplatten.

NAVITHERM

Nr. 143722. Date de dépôt: 16 septembre 1952, 6 h.
Compagnie des Montres Longines, Franchillon S.A. (Longines Watch Co., Franchillon Ltd.), St-Imier (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres et parties de montres.

SANGINES

Nr. 143723. Date de dépôt: 15 septembre 1952, 18 h.
Hoover Limited, Perivale, Greenford (Middlesex, Grande Bretagne).
 Marque de fabrique.

Savons, détergers, encaustiques et autres préparations pour le nettoyage et le frottage, ainsi que préparations pour le blanchissage.

HOOVER

Priorité revendiquée: Grande-Bretagne, 25 mars 1952.

Nr. 143724. Date de dépôt: 15 septembre 1952, 19 h.
Robert Mingot, rue de Contamines 33, Genève (Suisse).
 Marque de fabrique.

Epussettes et balais.

Floc

Nr. 143725. Date de dépôt: 16 septembre 1952, 12 h.
Paul Virchaux, route de Berne 4, St-Blaise (Neuchâtel, Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Chauffe-reins.



Nr. 143726. Hinterlegungsdatum: 16. September 1952, 19 Uhr.
Gerber & Co. AG., Thun (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Käse und andere Molkereiprodukte.

SWISS MAID

Nr. 143727. Hinterlegungsdatum: 23. September 1952, 19 Uhr.
W. & O. Gericke, dipl. Ingenieure, Sihlquai 75, Zürich 5 (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Doppelhammer- und Faseraufschliess-Mühlen sowie Mühlen aller Art.

MOLEKA-REX

Nr. 143728. Date de dépôt: 22 septembre 1952, 18 h.
Charles Noverraz, Les Crêts 114, Grand-Saconnex (Genève, Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 78092. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} août 1952.

Produits pharmaceutiques.

NOVEOL

Nr. 143729. Hinterlegungsdatum: 24. September 1952, 19 Uhr.
Divia Laboratorium Aktiengesellschaft, Wotanstrasse 10, Zürich 7 (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte.

SURENA

Nr. 143730. Hinterlegungsdatum: 24. September 1952, 17 Uhr.
Cigarettenfabrik Memphis AG., Dübendorf-Zürich, Wallisellenstrasse, Dübendorf (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art, insbesondere Zigaretten.

CANASTA

Nr. 143731. Date de dépôt: 5 août 1952, 18 h.
E. R. Squibb & Sons, Fifth Avenue 745, New-York 22 (U.S.A.).
 Marque de commerce.

Produits médicinaux et pharmaceutiques renfermant des vitamines, notamment préparations toniques.

VERDIVITON

Nr. 143732. Hinterlegungsdatum: 12. August 1952, 18 Uhr.
Ad. Allemann Fils S.A. Rosières Watch, Welschenrohr (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art.

Provita

Nr. 143733. Date de dépôt: 21 août 1952, 19 h.
Martha Frieden-Studer, passage St-Jean 1, Neuchâtel (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Extraits de viande.

Honor-Extra

Nr. 143734. Hinterlegungsdatum: 8. September 1952, 17 Uhr.
Hermann Kuhn, Limmatquai 94, Zürich 1 (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Schreib-, Zeichen- und Malartikel, insbesondere Füllfederhalter, Füllbleistifte, Mehrfarbenstifte, Kugelschreiber, Blei-, Farb- und Kopierstifte; Tinte, Füllhalter-Etuis und -Ständer; Bürogeräte, Lehrmittel, Brieftaschen.

SUPER

Nr. 143735. Hinterlegungsdatum: 12. September 1952, 17 Uhr.
Wolfram & Molybdène société anonyme (Wolfram & Molybdaen Aktiengesellschaft) (Tungsten & Molybdenum Limited), Nyon (Waadt, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 78777. Sitz verlegt und Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1952 an.

Metallkarbide, Legierungen derselben, Hartmetalle, und aus denselben hergestellte Formstücke und Werkzeuge; Sicherungsdrähte, Kontakte und elektro-technische Produkte aller Art.

Stellram

Nr. 143736. Hinterlegungsdatum: 12. September 1952, 17 Uhr.
Wolfram & Molybdène société anonyme (Wolfram & Molybdaen Aktiengesellschaft) (Tungsten & Molybdenum Limited), Nyon (Waadt, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 78778. Sitz verlegt und Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1952 an.

Metallkarbide, Legierungen derselben, Hartmetalle, und aus denselben hergestellte Formstücke und Werkzeuge; Sicherungsdrähte, Kontakte und elektro-technische Produkte aller Art.

Stellyb

Nr. 143737. Hinterlegungsdatum: 15. September 1952, 20 Uhr.
C. Bürgi & Cie., Kreuzlingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsartikel aller Art, insbesondere gestrickte und gewirkte Unter- und Oberkleider, sowie Badekleider.

PORELLA

Nr. 143738. Hinterlegungsdatum: 17. September 1952, 20 Uhr.
J. R. Gelgy AG. (J. R. Gelgy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektionsmittel.

DROCTIL

Nr. 143739. Hinterlegungsdatum: 17. September 1952, 20 Uhr.
J. R. Gelgy AG. (J. R. Gelgy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektionsmittel.

ELBATRON

Nr. 143740. Hinterlegungsdatum: 17. September 1952, 20 Uhr.
J. R. Gelgy AG. (J. R. Gelgy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektionsmittel.

TANDERIL

Nr. 143741. Hinterlegungsdatum: 17. September 1952, 17 Uhr.
Transparent Package Company, South Morgan Street 3520, Chicago 9 (Illinois, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Künstliche Umhüllungen aus regenerierter Zellulose zum Gebrauch in der Herstellung von hautlosen Würsten.

WIENIE-PAK

Nr. 143742. Hinterlegungsdatum: 18. September 1952, 18 Uhr.
Serenata, Werner Häslar, Mittlere Strasse 78, Basel (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Grammophonplatten und -Aggregate, Verstärker, Lautsprecher, Tonabnehmer, Grammomatieral.



Nr. 143743. Date de dépôt: 17 septembre 1952, 17 h.
Georges Perret, Pharmacie Bel-Air, place Bel-Air 3, Yverdon (Vaud, Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits pour usage humain et vétérinaire, destinés à la lutte contre les insectes.

MOUSTIC - R

Nr. 143744. Date de dépôt: 19 septembre 1952, 19 h.
Georges Perret, Pharmacie Bel-Air, place Bel-Air 3, Yverdon (Vaud, Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits pour usage humain et vétérinaire, destinés à la lutte contre les insectes.

MOUSTIQUAIRE

Nr. 143745. Date de dépôt: 18 septembre 1952, 22 h.
Jean Grandy, chemin des Grands-Pins 8, Neuchâtel (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements de montres, étuis de montres.

GRANDIA

Nr. 143746. Date de dépôt: 19 septembre 1952, 8 h.
Eberhard et Cie, rue Léopold-Robert 73, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements, cadrans, boîtes, parties détachées et étuis.



Nr. 143747. Date de dépôt: 19 septembre 1952, 11 h.
Degoumols et Cie S.A., place d'Armes 1, Neuchâtel (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Montres et autres produits d'horlogerie.



Nr. 143748. Hinterlegungsdatum: 22. September 1952, 6 Uhr.
Export Aktiengesellschaft (Export Company Ltd.), (Société Anonyme d'Exportation), Kesslerstrasse 1, St. Gallen (Schweiz).
 Handelsmarke.

Textilprodukte aller Art.



Nr. 143749. Hinterlegungsdatum: 20. September 1952, 10 Uhr.
Siemens-Schuckertwerke Aktiengesellschaft, Berlin und Erlangen (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Bügel-, Plätt- und Mangemaschinen und -geräte.

Heimbügler

Nr. 143750. Hinterlegungsdatum: 22. September 1952, 18 Uhr.
Jacob Rohner AG., Rebstein (St. Gallen, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Stickereien, Taschentücher, Spitzen, Strumpfwaren, glatte und bedruckte Stoffe, Möbelstoffe und Teppiche.



N° 143751.

Date de dépôt: 24 septembre 1952, 19 h.

Montres-Réveils S.A., Oensingen, à Oensingen (Soleure, Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres et réveils.



N° 143752.

Hinterlegungsdatum: 23. September 1952, 17 Uhr.

Eskilstuna Jernmanufaktur Aktiebolag, Eskilstuna (Schweden).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Transport- und Packkisten.



Prioritätsanspruch: Schweden, 24. April 1952.

N° 143753.

Hinterlegungsdatum: 25. September 1952, 20 Uhr.

J. R. Gelgy AG. (J. R. Gelgy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Zahnpasta.



N° 143754.

Date de dépôt: 24 septembre 1952, 17 h.

Flückiger et Huguenin, rue Fritz-Courvoisier, 2, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Articles pour la prothèse dentaire.



N° 143755.

Hinterlegungsdatum: 25. September 1952, 10 Uhr.

Franz Josef Aschwanden, via Stefano Francini, Mendrisio (Tessin, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Farbbindemittel und Emulsionsfarben auf Kunstharzbasis.



N° 143756.

Hinterlegungsdatum: 25. September 1952, 20 Uhr.

Usine de produits alimentaires du Torrent, Cormoret, in Cormoret (Schweiz);
 Postadresse: Postfach Biel 1. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung
 der Marke Nr. 78446. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juli
 1952 an.

Haferflocken.



Radiations — Löschungen

Marque N° 140777. — Montres Sada S.A., Bienne (Suisse). — Radiée le 6 octobre
 1952 à la demande de la déposante.

Marque N° 141070. — Auréole Watch Co., M. Choffat et Co., La Chaux-de-Fonds
 (Suisse). — Radiée le 6 octobre 1952 à la demande de la déposante.

Marque N° 141195. — Celfix S.A., Genève (Suisse). — Radiée le 3 octobre 1952
 à la demande de la déposante.

Marque N° 141204. — Nithez S.A., Genève (Suisse). — Radiée le 3 octobre 1952
 à la demande de la déposante.

Marque N° 142171. — Sandoz A.G., Basel (Schweiz). — Gelöscht am 3. Oktober
 1952 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Marque N° 142839. — Gesellschaft für pharmazeutische Produktion Medinova
 Zürich, in Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 3. Oktober 1952 auf Ansuchen
 der Hinterlegerin.

Marque N° 143481. — Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse). — Radiée le 6 oc-
 tobre 1952 à la demande de la déposante.

Modification de raison — Firmaänderung

Marques N° 82572, 87460. — Fabrique Stella S.A., Vernier (Genève, Suisse).
 Raison modifiée en Stella S.A. — Enregistré le 3 octobre 1952.

Renonciation à la protection en Suisse des marques internationales N° 85115,
 85359, 86610.

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle
 du 30 septembre 1952, la maison Société européenne de fils élastiques, S.A.,
 à Paris (France), titulaire des marques internationales N° 85115, 85359,
 86610, a renoncé à la protection de ces marques en Suisse. — Enregistré au
 Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 3 octobre 1952.

Ungültigerklärung — Déclaration de nullité

Marke Nr 135631. — Dante Menni, Malland (Italien). — Ungültig erklärt durch
 Urteil des Handelsgerichts des Kantons Bern vom 18. Oktober 1951. —
 Eingetragen am 3. Oktober 1952.

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 79076, 92803, 95581, 106844, 106845, 132002 und 138506. —
 Licht AG., Vereinigte Glühlampenfabriken, Goldau (Schweiz). — Ueber-
 tragung an Licht A.G. (Société Anonyme Lumière), Güterstrasse, Gold-
 au (Gemeinde Arth, Schweiz). — Eingetragen am 6. Oktober 1952.

Marken Nrn. 91303, 91304, 104076 bis 104078, 107705 bis 107708 und 138923. —
 Burkhardt & Hauser, vormals Burkhardt-Keller & Cie., Zürich (Schweiz). —
 Uebertragung an Burkhardt & Hauser AG., Schöntalstrasse 5, Zürich 4
 (Schweiz). — Eingetragen am 2. Oktober 1952.

Marques N° 120734 et 120735. — Kress & Owen Company (Société de l'Etat
 de New-York), Middletown (U.S.A.). — Transmission à Kress & Owen
 Company (Société de l'Etat de New-Jersey), Highway Route 35, Southeast
 NAD Earle Road, Middletown (New-Jersey, U.S.A.). — Enregistré le 2 oc-
 tobre 1952.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
 vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
 dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Buisson-Paisant S.A., commerce de blanc, tissus divers, lingerie, bonne-
 terie, literie, nouveautés ainsi que la confection d'articles de ce genre, rue
 du Rhône 3, à Genève, a été autorisée à procéder à une liquidation générale
 de son commerce, dont la durée a été limitée à 4 mois.

L'interdiction de rouvrir un commerce similaire, valable pour toute la
 Suisse, a été fixée à 5 ans et s'étend à Buisson-Paisant S.A., respectivement
 à la société en liquidation ainsi qu'à l'administrateur Hans Léonard Mie-
 scher, à Genève. (AA. 249)

Genève, le 8 octobre 1952.

Département du commerce et de l'industrie.

Union des Usines et des Exploitations forestières de Nasio,
 Société anonyme, à Genève

Réduction du capital social et avis aux créanciers conformément à l'art. 733 C.O.

Troisième publication

Dans son assemblée générale du 3 octobre 1952, la société a décidé de
 réduire son capital social de 365 000 fr. par le remboursement d'une somme
 de 4 fr. en espèces sur chacune de ses actions, en sorte que le capital sera
 désormais de 17 520 000 fr., divisé en 91 250 actions de 192 fr. chacune.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils
 puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du
 présent avis, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou ga-
 rantis, en s'annonçant, avec indication du montant de leurs créances, à
 M^e Edmond Binet, notaire, boulevard Georges-Favon 1, à Genève.

Genève, le 3 octobre 1952.

(AA. 243¹)

Le conseil d'administration.

Requête

tendant à ce que force obligatoire générale soit donnée au contrat collectif de
 travail de la plâtrerie et de la peinture du canton du Valais

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats
 collectifs de travail; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

Les associations contractantes demandent que force obligatoire générale
 soit donnée, avec effet au 31 décembre 1953, au contrat collectif de travail de
 la plâtrerie et de la peinture du canton du Valais, conclu le 27 juillet 1952.

La requête et les clauses qui en font l'objet ont été publiées le 12 septembre
 1952 dans le «Bulletin officiel du canton du Valais» (N° 37, page 1605).

Toute opposition à ladite requête doit être faite dans les quinze jours à dater
 de la présente publication, en trois exemplaires, et être adressée au département
 soussigné. (AA. 248).

Le 30 septembre 1952.

Département de l'Intérieur
 du canton du Valais: Troillet.

Gesuch

um Allgemeinverbindlicherklärung des Kollektivarbeitsvertrages für das Maler-
 und Gipsergewerbe des Kantons Waills

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamt-
 arbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Die vertragschliessenden Verbände haben das Gesuch gestellt, es sei der
 von ihnen am 25. Juli 1952 abgeschlossene Kollektivvertrag für das Maler-
 und Gipsergewerbe bis zum 31. Dezember 1953 allgemeinverbindlich zu er-
 klären.

Das Gesuch sowie der allgemeinverbindlich zu erklärende Kollektiv-
 arbeitsvertrag sind im «Amtsblatt des Kantons Waills», Nr. 38, vom 19. Sep-
 tember 1952, Seite 1656 ff., veröffentlicht worden.

Allfällige Einsprachen gegen die angebehrte Allgemeinverbindlicherklärung
 sind dem Departement des Innern des Kantons Waills, innert 15 Tagen vom
 Datum dieser Veröffentlichung an gerechnet, in 3 Exemplaren einzureichen.

30. September 1952.

Der Vorsteher des Departements des
 Innern: Troillet.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1951

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1951		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	11 600 000	—	Gesellschaftskapital:		
Wertschriften:			Aktienkapital	58 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	389 173 956	85	Gesetzlicher Reservefonds	20 000 000	—
Aktion von Versicherungsunternehmen	74 482 550	80	Spezialreserven:		
Andere Aktien	45 054 821	15	Spezial-Reserve	25 000 000	—
Schuldbuchforderungen	5 377 440	—	Reserve für Kurs- und Valutaschwankungen	10 000 000	—
Hypothekarische Anlagen	25 112 151	38	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Grundstücke	14 662 430	—	Lebensversicherung:		
Darlehen an Immobiliengesellschaften	445 577	90	Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherungen	394 189 715	70
Guthaben bei Banken, Postscheck, Kassa	55 642 953	80	Schwebende Versicherungsfälle und Rückkäufe	3 118 946	29
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:			Unfall- und Schadenversicherung:		
Aus laufender Rechnung	117 009 607	08	Prämienüberträge	232 354 989	09
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen	487 810 801	68	Deckungskapital für laufende Renten	3 836 901	—
Stückzinsen und Mieten	3 393 667	52	Schwebende Schäden	194 380 191	80
Andere Aktiven und Debitoren	2 102 325	10	Andere technische Rückstellungen (Katastrophen-Reserve)	12 000 000	—
(B 162)			Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
			Aus laufender Rechnung	87 900 641	59
			Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	161 376 664	78
			Schuldverpflichtungen:		
			Hypothekarische Belastung der Liegenschaften	1 846 000	—
			Andere Passiven und Kreditoren	6 430 025	37
			Wertberichtigungsposten:		
			Reserve für dubiose Forderungen	2 126 580	—
			Rückstellung für Reparaturen a. Grundbesitz	111 000	—
			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	Fr. 29 893 570.85 ¹⁾	
			Gewinn	19 196 627	64
Garantieverbindlichkeiten: Fr. 7 304 396.17			Garantieverbindlichkeiten: Fr. 7 304 396.17		
	1 231 868 283	26	¹⁾ Selbständige Stiftung.	1 231 868 283	26

Zürich, den 30. Juni 1952.

**Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft
P. Guggenbühl.**

Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1951

Aktiven			Bilanz auf 31. Dezember 1951			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.			
Verpflichtungen der Aktionäre	2 400 000	—	Gesellschaftskapital:					
Wertschriften:			Aktienkapital	6 000 000	—			
Obligationen und Pfandbriefe	24 964 946	82	Gesetzlicher Reservefonds	1 500 000	—			
Aktien von Versicherungsunternehmen	460 800	—	Spezialreserven:					
Andere Aktien	953 750	—	Spezial-Reserve	2 100 000	—			
Schuldbuchforderungen	2 533 300	—	Reserve für Kurs- und Valutaschwankungen	700 000	—			
Hypothekarische Anlagen	3 634 000	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:					
Guthaben bei Banken, Postscheck, Kassa	490 497	37	Lebensversicherung:					
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:			Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherungen	44 277 284	28			
Aus laufender Rechnung	7 554 265	49	Schwebende Versicherungsfälle und Rückkäufe	346 558	18			
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen	75 199 762	37	Unfall- und Schadenversicherung:					
Stückzinsen und Mieten	304 390	48	Prämienüberträge	11 564 645	67			
			Deckungskapital für laufende Renten	201 943	—			
			Schwebende Schäden	11 076 075	05			
(B 163)			Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:					
			Aus laufender Rechnung	9 387 380	89			
			Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	30 040 630	48			
			Andere Passiven und Kreditoren	173 139	95			
			Wertberichtigungsposten:					
			Reserve für dubiose Forderungen	173 420	—			
			Gewinn	954 635	03			
Garantieverpflichtungen: Fr. 162 500.—			Garantieverpflichtungen: Fr. 162 500.—					
	118 495 712	53		118 495 712	53			

Zürich, den 30. Juni 1952.

Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich
P. Guggenbühl.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerisch-finnische Wirtschaftsverhandlungen

Am 13. Oktober 1952 werden in Bern zwischen einer schweizerischen Delegation, die unter der Führung von Herrn Fürspreh H. Schaffner, Delegierter für Handelsverträge, steht, und einer finnischen Delegation, welche von Herrn Generalkonsul G. Palmroth, Vizedirektor der handelspolitischen Abteilung im finnischen Ausseministerium, geleitet wird, Wirtschaftsverhandlungen aufgenommen, die den Abschluss neuer Vereinbarungen über den gegenseitigen Waren- und Zahlungsverkehr zum Gegenstand haben.

237. 9, 10, 52.

Pour parler économiques avec la Finlande

Le 13 octobre 1952 seront engagés, à Berne, des pourparlers économiques ayant pour objet la conclusion de nouveaux arrangements sur les échanges commerciaux et le service des paiements entre la Suisse et la Finlande. La délégation suisse est présidée par M. H. Schaffner, délégué aux accords commerciaux, et la délégation finlandaise par M. G. Palmroth, consul général, sous-directeur de la division commerciale du Ministère des affaires étrangères.

237. 9. 10. 52.

Negoziazioni economiche svizzero-finlandesi

Il 13 ottobre 1952 saranno iniziate in Berna, fra una delegazione svizzera posta sotto la direzione del signor avv. H. Schaffner, delegato per i trattati di commercio, ed una delegazione finlandese, diretta dal console generale G. Palmroth, vicedirettore della divisione di politica commerciale nel Ministero finlandese degli affari esteri, delle negoziazioni economiche per la stipulazione di nuovi accordi sugli scambi commerciali ed il servizio dei pagamenti fra i due Paesi.

287. 9, 10, 52.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 7. Oktober 1952 — Situation au 7 octobre 1952

Aktiven — Actif		Veränderungen seit dem letzten Ausweis		Changements depuis la dernière situation	
		Fr.		Fr.	
Goldbestand — <i>Caisse or</i>		5 801 487 000.20	+	2 801 699.10	
Devisen — <i>Disponibilités à l'étranger</i>					
deckungsfähige — <i>pouvant servir de couverture</i>		427 338 506.45			
andere — <i>autres</i>		59 124.19	+	9 382 687.73	
Inlandportefeuille — <i>Portefeuille effets sur la Suisse</i>					
Wechsel — <i>Effets de change</i>		200 949 742.78			
Schatzanweisungen — <i>Rescriptions</i>		1 000 000.—	+	1 012 103.35	
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft <i>Effets de la Caisse de prêts de la Confédération</i>		100 000.—		—	
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist <i>Avances sur nantissement dénoncables à 10 jours</i>		52 228 182.19			
andere Lombardv. — <i>autres avances sur nant.</i>			+	1 536 660.16	
Wertschriften — <i>Titres</i>		40 252 801.—		—	
Korresp. im Inland — <i>Corresp. en Suisse</i>		9 771 095.90	—	3 991 322.71	
Sonstige Aktiven — <i>Autres postes de l'actif</i>		26 554 137.13	+	3 452 487.09	
Zusammen — Total		6 539 040 589.34			
Passiven — Passif		Fr.		Fr.	
Eigene Gelder — <i>Fonds propres</i>		45 500 000.—		—	
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>		4 688 392 995.—		— 63 766 195.—	
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — <i>Engagements à vue</i>		1 653 935 177.45	+	76 460 582.17	
Sonstige Passiven — <i>Autres postes du passif</i>		156 812 417.39	+	1 499 828.05	
Zusammen — Total		6 539 040 589.34			
Diskontosatz Taux d'escompte		1 1/2% seit 26. Nov. 1936 dep. le 26 nov. 1936	Lombardskinstzess Taux pour avans.		2 1/2% seit 26. Nov. 1936 dep. le 26 nov. 1936
237. 9. 10. 52.					

Handelsabkommen mit Indonesien

In Nr. 231 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 2. Oktober 1952 wurde der Abschluss eines schweizerisch-indonesischen Handelsabkommens gemeldet.

Nachstehend erfolgt die Veröffentlichung der beiden Warenlisten (A II Ausfuhr, B II Einfuhr) in der Originalfassung, enthaltend die vom 1. Oktober 1952 bis 30. September 1953 geltenden Ausfuhr- und Einfuhrkontingente.

Accord commercial avec la République d'Indonésie

Nous avons annoncé dans le N° 231 de la Feuille officielle suisse du commerce, du 2 octobre 1952, la conclusion d'un accord commercial avec l'Indonésie.

Nous publions ci-après les deux listes de marchandises (A II Exportation, B II Importation) dans leur texte original, contenant les contingents d'exportation et d'importation valables pour la période allant du 1^{er} octobre 1952 au 30 septembre 1953.

Accordo commerciale con l'Indonesia

Nel N° 231 del Foglio ufficiale svizzero di commercio del 2 ottobre 1952 è stata annunciata la conclusione d'un accordo commerciale fra la Svizzera e l'Indonesia.

Pubblichiamo, qui appresso, i due elenchi delle merci (A II esportazione, B II importazione) nel testo originale, contenenti i contingenti valevoli dal 1° ottobre 1952 al 30 settembre 1953.

Liste A II — Exportation suisse en Indonésie

N°	Désignation de la marchandise	Contingent annuel en 1000 fr.s.
I. Machines		
1	Machines électriques	3000
2	Moteurs Diesel et à essence	2250
3	Machines textiles et accessoires	380
4	Machines pour l'art graphique	375
5	Machines à travailler le bois et les métaux	575
5a	Véhicules	p.m.
6	Machines diverses	2300
II. Articles en métaux		
7	Produits en aluminium: notamment feuilles minces, ustensiles de ménage, articles de sport, poudres et pâtes, aluminium brut et allages d'aluminium en lingots et sous forme demi-fabriqués	2500
8	Lampes de gaz à pétrole	85
9	Produits mi-usinés (planches, bandes, barres, fils, tubes, etc.) en cuivre, zinc, nickel et leurs allages	p.m.
10	Articles de décolletage	100
11	Outils à mains et de précision, limes, outils pour machines, porte-broches et autres porte-outils	100
12	Pulvérisateurs agricoles	200
13	Gros outillage y compris faux, scies et couteaux pour métaux et pour bois	50
14	Appareils de ménage électriques et autres (y compris rasoirs électriques)	100
15	Matériel téléphonique (appareillages pour centrales, pour abonnés, etc.)	100
16	Matériel d'installations électriques, de coupe-circuit, fusibles, interrupteurs pour cuisinières électriques, relais	700
III. Produits chimiques et pharmaceutiques		
17	Produits pharmaceutiques (y compris produits à base de ou comprenant du calcium), produits pharmaceutiques vétérinaires, vaccins et sérums	2700
18	Colorants et produits intermédiaires pour la fabrication de colorants, pour l'industrie textile, du papier et du cuir	4500
19	Ajouvants pour l'industrie textile, du cuir, du papier, farine de graines de caroube, alcool gras	500
20	Produits antiparasitaires	selon demande
IV. Machines et matériel de bureaux		
21	Machines à écrire, à affranchir, duplicateurs, etc., machines à calculer et de comptabilité, etc.	900
22	Machines de dessin, compas et règles de calcul	50
V. Textiles		
23	Tissus de coton (volle, mousseline, organdi, etc., aussi brodés), de soie, de soie artificielle, de fibranne, de laine et de lin	3000
24	Gaze à bluter	selon demande
25	Rubans de soie et de soie artificielle et bandes brodées	100
26	Fils et fils retors de coton, fils de rayonne	200
27	Fils de schappe et de soie naturelle pour la vente au détail, fils de fibranne, type schappe	50
28	Fils retors de lin, fils tressés en coton pour l'industrie de la chaussure et du cuir	50
29	Chaussures	60

VI. Instruments médicaux et d'optique, de précision et de fine mécanique

30	Instruments et appareils médico-chirurgicaux (aussi électriques) y compris matériel ophtalmologique, installations pour hôpitaux, appareils de rayons X, lampes à quartz	500
31	Appareils cinématographiques, photographiques et autres appareils d'optique	selon demande
32	Instruments géodésiques et photogrammétriques, microscopes	300
33	Appareils de radio, y compris postes-récepteurs pour usage privé, appareils de gramophone, changeurs de disques, appareils électro-acoustiques, appareils d'intercommunication pour micro-haut-parleurs; pick-up, etc.	100
34	Gros horlogerie, y compris horloges de contrôle, horloges électriques; pendules 8 jours à remontoirs	50
35	Compteurs à gaz, à eau, à vapeur, etc.	selon demande
36	Compteurs électriques, horloges change-tarifs, télécom-mandes à fréquence musicale	535
37	Instruments de mesure, mécaniques et électriques	600
38	Montres, réveils et fournitures pour rhabillage	3500

N°	Désignation de la marchandise	Contingent annuel en 1000 fr.s.
VII. Alimentation		
39	Lait naturel en boîtes, aliments diététiques et laits médicaux	750
VIII. Marchandises diverses telles que:		
40	Bétail, vins naturels, fromage en boîtes et en meules, fromage vert de Glaris, chocolat, conserves de viande, de raviolis, de fruits et de légumes, broches et pinceaux, fibranne et autres fibres textiles en flocons ou granu-lées, mouchoirs, matières isolantes et pour étancher, articles en mica, fibres vulcanisées, presspan, cartogen, transformer-board, raccords de tuyaux, roulements à billes, abrasifs appliqués, thermomètres, hygromètres, manomètres, réchauds à pétrole, machines à coudre domestiques, électriques et autres, essences et aromes synthétiques, produits cosmétiques, tannants naturels et synthétiques, fils isolés, boutons et autres articles en résines et corne artificielle, aiguilles pour machines à coudre, lampes à fluorescence, disques et matrices de pressage de disques de gramophone, articles dentaires, y compris dents artificielles, soupes condensées, préparations d'extrait de viande, papiers, films et autres articles pour la photographie, films documentaires et autres, alcool méthylique, urée, formol, machines à tailler et taille-crayons, crayons et porte-mines, etc.	2240

Liste B II — Exportation indonésienne en Suisse

N°	Désignation de la marchandise	Contingent annuel
1	Capoc brut	100 t.
2 a	Rotin brut	300 t.
2 b	Rotin écorcé et/ou fendu	115 000 fr.s.
3	Huiles essentielles	600 000 fr.s.
4	Coprah	5 000 t.
5	Tabac	9 000 000 fr.s.
6	Ecorces de quinquina et sels de quinine	300 000 fr.s.
7	Caoutchouc	3 500 t.
8	Epices	100 t.
9	Thé	300 000 fr.s.
10	Café	500 t.
11	Etain	4 000 000 fr.s.
12	Gomme damar et copal	150 000 fr.s.
13	Huile de palme	2 000 t.
14	Tapioca	p.m.
15	Cuirs bruts et peaux brutes; peaux de reptiles	300 000 fr.s.
16	Divers produits, y compris tourteaux de coprah, fibres, paraffine, bauxite, etc.	1 425 000 fr.s.

237. 9. 10. 52.

France — Réglementation de l'importation

Le «Journal Officiel de la République française» du 27 septembre 1952 a publié un additif à l'avis paru à l'édition du 4 janvier 1951¹⁾ du même quotidien, ayant pour effet de compléter par les produits suivants la liste des biens d'équipement, des matières premières et des produits demi-finis pour l'industrie pouvant donner lieu à la délivrance d'autorisations préalables et d'autorisations de transferts préalables:

N° du tarif douanier français	Désignation des produits
248	Barytine
256	Magnésie calcinée, à l'exclusion de la magnésie pure ou pharmaceutique
287 A	Chaux (autres que pures) grasses ou assimilées
353	Antimoine
362	Mercur
ex-1259	Egrissés et poudres de diamants
1260	Argent et alliages d'argent
1265	Platine et alliages de platine
1266	Plaqué ou doublé de platine
1267	Palladium et alliages de palladium
1268	Osmium, rhodium, ruthénium, iridium et leurs alliages
1310	Cuivre brut
1317	Cuivre allié à 10% et plus de zinc, brut
1324	Autres alliages de cuivre, bruts
1332	Nickel pur ou allié de manganèse, brut
1337	Alliages de nickel contenant plus de 5% et moins de 50% de nickel, bruts
1342	Alliages de nickel contenant 50% et plus de nickel, bruts
1347	Aluminium brut
1353	Alliages d'aluminium, bruts
1366	Zinc brut
1371	Alliages de zinc, bruts
1376	Plomb ou ses alliages, bruts
1382	Etain ou ses alliages, bruts
1389 B et C	Molybdène ou ses alliages, en barres, tiges, fils et filaments, ou en plaquettes
1390 B et C	Tantale ou ses alliages, en barres, fils, plaquettes, feuilles et bandes
1391 A	Cadmium brut, déchets et débris d'ouvrages
1392	Alliages de cadmium, bruts, déchets et débris d'ouvrages
1396 A	Bismuth ou ses alliages bruts, déchets et débris d'ouvrages

¹⁾ Voir FOSC. N° 17 et 55 des 22 janvier et 7 mars 1951. (France: Nouveau régime des importations et des exportations.) 237. 9. 10. 52.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Loterie de la Suisse romande

111^e tranche

Liste officielle de tirage du 4 octobre 1952

RECTIFICATION

de la publication faite dans la Feuille officielle suisse du commerce, N° 235, du 7 octobre 1952, page 2471.

Les lots se terminant par 6912 et non 6812 gagnent 100 fr.

Prescription pour la 110^e tranche, tirée le 30 août (et non 10 août, comme publié); 2 mars 1953.

STAHLSTICH PRÄGUNGEN

unsere Spezialität



WAGNER & CIE.
ZÜRICH

PAPIERWARENFABRIK

Lieferung durch Wiederverkäufer



Preislisten,
Broschüren,
Kataloge,
Kalender,
Zeitschriften
usw.

versenden Sie am besten in den stabilen REPORTA-Versandtaschen mit Kartonrücken. Saubere, gleichmäßige Ausführung und günstiger Preis sind die Vorteile. In unserem Betriebe steht die erste Spezial-einrichtung, mit welcher diese Versandtaschen nun maschinell hergestellt werden können. Verlangen Sie Muster und Offerten von



Schaller & Co. AG.
Briefumschlagfabrik
Zürich 23, Postfach
Tel. (051) 4215 42

SÄCKE kauft

in jeder Größe und jedes Quantum:
Ulrich Sonderegger, Sachhandlung,
Pfäffikon (Zürich), Tel. (051) 97 55 28

Welschschweizer

mit Matura, seit 20 Jahren als Übersetzer (deutsch-französisch), Korrespondent u. Kalkulator in Zürich tätig, sucht passende Stelle per sofort oder später. Beste Referenzen. Offerten erbeten unter Chiffre Hab 583-1 an Publicitas Bern.

Kleinlederwaren

Brieftaschen, Notenetuis, Börsen, Taschenspiegel, Etuis für Kamm, Füllfedern, Schlüssel usw. als gediegene

Kundengeschenke

mit Ihrem Firmenaufdruck, liefert
E. Stritt, Lederwarenfabrik,
Neu-Altschwil.

Sehr preiswert zu verkaufen, ein kleinerer und ein größerer

Kassenschrank

neuwertig, garantiert feuerfest, sturz- und diebstahlsicher.
Anfragen erbeten an Postfach Transit 469, Bern.

Diktiergerät

(Wire Recorder)

günstig abzugeben, eventuell Gegen-geschäft. — Anfragen unter Chiffre ZN 7775 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Frochau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Nach und von

ISRAEL

mit den

ZIM CARGO LINES

(SHOHAMS HERUTEY HAYAM LTD.)

via

Neapel - Genua - Marseille
Antwerpen - Rotterdam - Hamburg

Generalagentur
FÜR FRACHT UND PASSAGE



& Co. AG.

1870

INTERNATIONALE TRANSPORTE

Auswanderungs- und Passage-Agentur

Basel — Biel — La Chaux-de-Fonds — Chlasso — Genf
St. Gallen — Zürich

Serpillières
et torchons
en tous genres

Demandez offres échantillonnées

Erich Sturzenegger

Usage méc. EGLISAU
Tel. (051) 86 91 91

Zürich Zürich

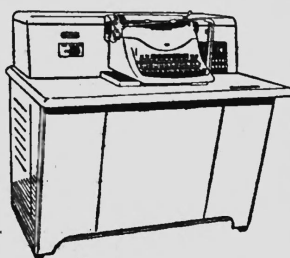


Nach der Börse in die

URANIA I. Stock

zu

Mohruggli (eine erstklassige soziale Spezialität)
Spezialwädl
Spezialbrustspitzli
Wildspezialitäten



Auto-typist

Die automatische Dactylo
schreibt Ihre Form - Korrespondenz
vollautomatisch.

Sie setzen nur Adresse und Anrede
mit derselben Maschine von Hand
ein. Den Rest besorgt der AUTO-
TYPIST allein, sauber und fehlerfrei.

Jede Schreibmaschine kann verwen-
det werden.

Unverbländliche Vorführung durch
die Generalvertretung.



Büro-Organisation
Freiestr. 88, Basel, Tel. (061) 4 88 73



Darlehen

an solvente

Angestellte

Beamte

Geschäftsleute

Rückzahlung in

bequemen klei-

nen Raten. Ab-

sol. Diskretion.

Bank Prokredit

Fribourg



Homme expérimenté et sérieux cherche

REPRISE

ou ASSOCIATION

Seule une affaire absolument saine pourrait
entrer en considération. Offres sous chiffre
V 7528 X à Publicitas Genève.

FERNKURSE

zur Vorbereitung auf die eidg.

BUCHHALTERPRÜFUNG

erteilt

E. Stutz, Bücherexperte, Zürich 45
Rebhölzstrasse 16

Bekanntmachung an Konstrukteure der
metallurgischen Branche

Lizenz

von großem Wert für ein patentiert, garan-
tiertes Gebäudegerüst für alle Kantone
abzutreten.

100 % Material-Ersparnis

Nur finanziell erstklassige Firmen werden
gebeten, Ihre Offerten einzureichen unter
Chiffre J 7490 X an Publicitas Genf.

Demander PAL
ROUTE OF THE Orient-Star

pour le transport de vos frères en Orient-
Les Philippines Air Lines allient 1/2 de l'espace
aérien mondial. Leurs appareils DC-6 transportent
le fret rapidement et sûrement en 28 heures en-
viron de Rome à Manille.

Excellentes correspondances depuis Zurich et
Genève. Liaisons directes pour Hongkong et
Tokyo. Correspondance pour l'Australie.

Même celui qui est le plus exigeant dans le choix
d'un service de passagers, choisira PAL. Deman-
dez - sans engagement - tous renseignements à
votre agent spécialisé ou directement chez nous.

Tel. (051) 25 57 30
ZÜRICH

Mittleres Fabrikationsunternehmen auf dem
Lande mit vorwiegend weiblicher Belegschaft

sucht

zur besseren Ausnutzung seiner Produktions-
kapazität und eventuell seiner ausgedehnten
leistungsfähigen Verkaufsorganisation

zusätzliche FABRIKATION mit eventuellem Vertrieb

zu übernehmen. Bevorzugt wird ein Fabri-
kationszweig manueller Richtung.

Seriöse Interessenten belieben sich unter
Chiffre Z. P. 7911 an Mosse-Annoncen AG,
Zürich 23, zu melden. Konkrete Angaben
werden streng diskret entgegengenommen.

PATENTE

KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.

ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65

FIDUCIAIRE DU CENTRE S.A.

G. Perrochon directeur
LAUSANNE

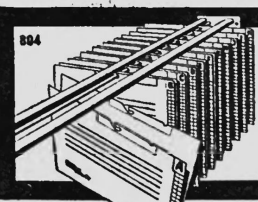
4, place Pépnet Tél. (021) 23.44.62/63
Organisations - Révisions - Impôts
Tous mandats fiduciaires

Artikel 962 des O. R.

verlangt, daß Geschäftskorrespondenzen wäh-
rend 10 Jahren aufbewahrt werden. Wenn
die Aktenberge im Archivraum nicht mehr
Platz haben: das Pendel-Registriersystem

monoPendel

sorgt für Abhilfe. Verlangen Sie den auf-
schlußreichen Prospekt von:



Neher AG Bern Tel. 2 21 95

Pour les cadeaux à faire à vos clients, représentants et amis, **CARAN d'ACHE** vous offre ses porte-mines Fixpencil, Ecridor, Tricolor, gravés à votre nom.



Demandez offres à votre papetier.

Papierfabrik Balsthal

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der Donnerstag, den 23. Oktober 1952, 11 Uhr, im Hotel « Rössli », in Balsthal, stattfindenden

65. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll der 64. ordentlichen Generalversammlung vom 24. November 1951.
2. Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung pro 1951/52 sowie des Berichts der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Versammlung zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Die Zutritts- und Stimmkarten können bis 20. Oktober 1952 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei der Geschäftsleitung in Balsthal bezogen werden.

Balsthal, den 9. Oktober 1952.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Ed. von Salls.

Usines métallurgiques de Vallorbe S.A., Vallorbe

Paiement du dividende de l'exercice 1951—1952

L'assemblée générale des actionnaires du 4 octobre 1952 a fixé le dividende de l'exercice 1951—1952 comme suit:

dividende brut de 10% contre remise du coupon N° 3.

Domikelles de paiement: Banque cantonale vaudoise, Lausanne, et ses agences.
Union de banques suisses, Lausanne, et ses agences.

Vallorbe, le 6 octobre 1952.

Le conseil d'administration.

CERVINE S.A.

Le dividende pour l'année 1951 a été fixé à 54 fr. brut par action, soit 37 fr. 80 impôts déduits. Il est payable dès ce jour au bureau de la société, rue du Commerce 13 et 15, à La Chaux-de-Fonds, contre remise du coupon N° 12.

D'autre part, il sera versé au porteur des bons de jouissance un montant de 36 fr. brut par bon, soit 25 fr. 20 impôts déduits. Ce montant est également payable dès ce jour et à la même adresse, contre remise du coupon N° 12.

La Chaux-de-Fonds, le 6 octobre 1952.

Le conseil d'administration.



LYKES LINES



Prochains départs:

à destination de:

s/s « James Mc Kay » . . .	de Brème . . . 8 oct. de Rotterdam . . 10 oct. d'Anvers . . . 16 oct.	NEW ORLEANS GALVESTON
s/s « Helen Lykes »	de Brème . . . 21 oct. d'Anvers . . . 30 oct.	HOUSTON
s/s « Jesse Lykes »	de Brème . . . 16 oct. de Rotterdam . . 21 oct. d'Anvers . . . 28 oct.	HOUSTON GALVESTON NEW ORLEANS
s/s « Dick Lykes »	de Rotterdam . . 3 nov.	
s/s « John Lykes »	d'Anvers . . . 12 nov.	
s/s « Reuben Tiplon »	de Brème . . . 15 nov. de Rotterdam . . 22 nov. d'Anvers . . . 27 nov.	
s/s « Kenneth Mc Kay » . . .	de Gènes . . . 27 nov.	LA HAVANE NEW ORLEANS HOUSTON

Renseignements par les agents généraux de fret pour la Suisse:

RODOLPHE HALLER S.A.

GENÈVE

7, rue des Gares
Tél. 3 65 10

BÂLE

Malzgasse 25
Tél. 2 27 10

Agents dans les ports de mer:

BREME: Lykes Lines Agency Inc., Martinstrasse 34
ROTTERDAM: Lykes Lines Agency Inc., Atlantic Huls, Westplein 2
ANVERS: Lykes Bros. (Belgium) Soc. An. Union Building, Mairbrug 1
GENES: Paolo Scerri, Piazza Portello 10

Zimmermeister-Prüfungen 1953

Die nächsten Fachprüfungen zur Erwerbung des Titels Zimmermeister finden auf Grund des vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement genehmigten Organisations-Reglements im Laufe des Monats Februar 1953 statt, und zwar

In der Schweiz, Holzfachschule in Biel (evtl. in Winterthur) in deutscher und französischer Sprache.

Die Anmeldungen mit den im Prüfungsreglement vorgesehenen Unterlagen und Zeugnissen müssen bis spätestens 15. November 1952 im Besitz des Zentralsekretariats des Schweizerischen Zimmermeister-Verbandes, Stadthausquai 5, Zürich 1, Telefon (051) 25 76 16, sein. Gleichzeitig mit der Anmeldung ist die Einschreibgebühr von Fr. 100.— auf Postcheckkonto VIII 4220 des SZV einzuzahlen.

Für die Anmeldungen sind die vom Zentralsekretariat des SZV gratis erhältlichen Anmeldeformulare zu benutzen.

Das Prüfungsreglement kann gegen Einzahlung von Fr. 1.70 auf Postcheckkonto VIII 4220 des SZV bezogen werden.

Ausbildungskurs

Den Meisterprüfungen 1953 vorangehend, findet ein vom Schweizerischen Zimmermeister-Verband organisierter Kurs statt, der in zwei Teilen von je 3 Tagen vom 27. bis 29. November und vom 11. bis 13. Dezember 1952 in der Schweizerischen Holzfachschule in Biel durchgeführt wird.

Folgende Fächer werden behandelt:

1. Werkzeichnen
2. Konstruktionszeichnen und Reissen
3. Geschäfts- und Bauführung
4. Kalkulation, Holzlisten, Baubeschriebe
5. Statik
6. Baukonstruktionslehre und Baumaterialkunde

Das Kursgeld beträgt Fr. 25.— für Mitglieder des Schweizerischen Zimmermeister-Verbandes und deren Söhne; für Nichtmitglieder Fr. 50.—. Dieses Kursgeld bezieht sich auf die zwei Teile des Kurses. Es werden nur Teilnehmerkarten für beide Teile abgegeben.

Dieser Kurs kann auch von solchen Berufskollegen besucht werden, welche die Meisterprüfungen nicht oder erst in späteren Jahren abzulegen wünschen.

Anmeldungen hiefür sind bis spätestens 8. November 1952 an das Sekretariat des Schweizerischen Zimmermeister-Verbandes, Stadthausquai 5, Zürich 1, zu richten. Mit der Anmeldung ist das Kursgeld auf Postcheckkonto VIII 4220 einzuzahlen.

Examens de maîtres-charpentiers 1953

En exécution du règlement d'examen, approuvé par le Département fédéral de l'économie publique, les prochains examens de maîtrise pour l'obtention du diplôme de maître-charpentier auront lieu en février 1953 à l'Ecole du bois à BIENNE.

Les demandes d'inscription, accompagnées des pièces et certificats requis par le règlement, doivent parvenir pour le 15 novembre 1952 au plus tard au secrétariat central de la Société suisse des maîtres-charpentiers, Stadthausquai 5, Zurich 1, téléphone (051) 25 76 16.

La taxe d'inscription de 100 fr. est à verser pour la même date au compte de chèques postaux VIII 4220 de la dite société.

Le règlement d'organisation donne tous renseignements sur ces examens. Il peut être obtenu auprès du secrétariat de la Société suisse des maîtres-charpentiers, contre versement de 1 fr. 70 au compte de chèques postaux VIII 4220.

Cours d'orientation aux examens de maîtrise

La F.V.E. organise à Lausanne, et en français, durant l'hiver 1952/53, un cours d'orientation préparatoire aux examens de maîtres-charpentiers d'une durée de 140 heures réparties tous les samedis du 11 octobre 1952 au 14 février 1953.

Renseignements et inscriptions (taxe 150 fr.) auprès de la Fédération vaudoise des entrepreneurs, 4, rue du Lion-d'Or, Lausanne.

Warenumsatzsteuer

(18. Auflage) Broschüre von 56 Seiten zum Preis von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postcheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblatts, Bern.

PFANDBRIEFZENTRALE DER SCHWEIZERISCHEN KANTONALBANKEN

Anleihe-Kündigung

Auf Grund der Anleihebestimmungen kündigen wir hiermit unsere

3 1/2%-Pfandbrief-Anleihe, Serie XXV, von 1942
von Fr. 22 000 000

zur Rückzahlung auf den 15. Januar 1953. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

An Stelle der vorstehenden Anleihe gelangt eine 3%-Pfandbrief-Anleihe, Serie 44, von 1952, von Fr. 20 000 000 zur Ausgabe. Anmeldungen nehmen die Banken bis zum 14. Oktober 1952 entgegen.

Zürich, den 7. Oktober 1952.

Pfandbriefzentrale der
Schweizerischen Kantonalbanken.